



Kotimaisten kielten kandidaattiohjelma

Kotimaisten kielten kandidaattiohjelmassa opiskellaan suomea ja ruotsia aidosti kaksikielisessä ympäristössä. Ohjelmaan sisältyy kolme pääainetta: suomenkieliset opiskelevat pääaineenaan ruotsia, ruotsinkieliset joko ruotsia äidinkielenä tai suomea toisena kotimaisena kielenä. Pääaine valitaan ensimmäisen lukuvuoden keväällä. Ilmoitus pääaineesta tehdään lomakkeella, joka on jätettävä helmikuun loppuun mennessä [koulutusvastaavalle](#). Dekaanin vahvistaa pääaineen maaliskuun loppuun mennessä.

Ohjelma koostuu kaikille opiskelijoille yhteisistä opinnoista ja pääaineittain eriytetyistä opinnoista. Ruotsin ja suomen pääaineopiskelijoiden opintoihin sisältyy äidinkielen opintoja. Opiskelijat, joiden pääaine on ruotsi äidinkielenä, opiskelevat vähintään 15 opintopistettä suomea. Kolmivuotisessa kandidaattiohjelmassa keskitytään monipuolisesti työelämän kannalta keskeisiin aiheisiin, kuten nykykieleen, erikoisalaviestintään ja kääntämiseen sekä kaksi- ja monikielisyyskysymyksiin.

Koulutusohjelmaan kuuluu kaikille yhteinen monitieteinen opintokokonaisuus (30 op), johon sisältyvät seuraavat kurssit, jotka pidetään joko ruotsin tai suomen kielellä:

- Johdatus kielentutkimukseen (5 op)
- Kielikylvyllä monikieliseksi (5 op)
- Kielisosiologia (5 op)
- Käännösteoria ja kääntäjän ammattitietous (5 op)
- Terminologisen tutkimuksen perusteet (5 op)
- Tulkkauksen perusteet (5 op)

Kandidaattiohjelmassa opiskelija saavuttaa pääaineen vankan kielitaidon, erikoisalaviestintään ja kääntämisen asiantuntijuuden perusvalmiudet sekä sellaiset teoreettiset tiedot, että hän voi jatkaa opintojaan eri maisteriohjelmissa.

Kandidatprogrammet för de inhemska språken

I kandidatprogrammet för de inhemska språken studerar man finska och svenska i en genuint tvåspråkig miljö. I programmet ingår tre huvudämnen: de finskspråkiga studerar svenska som sitt huvudämne, de svenskspråkiga antingen svenska som modersmål eller finska som det andra inhemska språket. De finskspråkiga studenterna antas direkt till huvudämnet. De svenskspråkiga studenterna väljer sitt huvudämne under det första studieåret på våren.

Programmet består både av gemensamma studier och av ämnesspecifika huvudämnesstudier. Studenter med finska eller svenska som huvudämne studerar modersmålet som biämne och studenter med modersmålet svenska som huvudämne studerar minst 15 studiepoäng finska. I det tre-åriga kandidatprogrammet koncentrerar man sig på sådant som är relevant med tanke på arbetslivet, såsom modernt språkbruk, fackspråklig kommunikation och översättning samt två- och flerspråkighet.

I programmet ingår en gemensam tvåvetenskaplig studiehelhet (30 sp) med följande kurser som hålls antingen på svenska eller på finska:

- Introduktion till språkvetenskap (5 sp)
- Flerspråkighet via språkbad (5 sp)
- Språksociologi (5 sp)
- Översättningsteori och översättarens yrkeskunskap (5 sp)
- Grundkurs i terminologisk forskning (5 sp)
- Grundkurs i tolkning (5 sp)

Kandidatprogrammet ger gedigna kunskaper och språkfärdigheter i huvudämnet, grundläggande färdigheter i fackspråklig kommunikation och översättning samt sådana teoretiska kunskaper att studenten kan fortsätta studierna inom olika magisterprogram.



Kandidaatintutkinnon suoritettuaan

- opiskelijalla on vankka pääaineen kielitaito ja kyky itsenäisesti kehittää edelleen kielitaitoaan
- opiskelijalla on erikoisalaviestinnän ja kotimaisten kielten välisen kääntämisen perustaidot, ja hän pystyy analysoimaan kotimaisten kielten rakenteellisia erityispiirteitä kontrastiivisesti
- opiskelija on vahvistanut suomalaisen ja pohjoismaisen yhteiskunta- ja kulttuurielämän tuntemustaan
- opiskelijalle on kehittynyt kriittinen ajattelutapa ja hänellä on valmiudet niin itsenäiseen työskentelyyn kuin vuorovaikutteiseen työskentelyyn eri ryhmissä ja yhteisöissä
- opiskelijalla on työelämän edellyttämät liiketoimintaosaamisen perustaidot
- opiskelija on opintojen ja mahdollisen opiskelijavaihdon kautta saanut valmiuksia toimia monikielisessä yhteiskunnassa
- opiskelijalla on sellaiset teoreettiset tiedot ja käytännön taidot, että hän pystyy jatkamaan opintojaan maisteritasolla.

Kandidaatintutkinnon jälkeen

Kotimaisten kielten kandidaattiohjelman jälkeen opiskelija voi jatkaa opintojaan esimerkiksi Vaasan yliopiston tarjoamissa maisteriohjelmissä KEY – Kieliasiantuntijuus erikoistuneessa yhteiskunnassa tai MAISS – Ruotsin kielen ja kielikyllyn maisteriohjelma. Mahdollisia työnimikkeitä maisteriksi valmistumisen jälkeen voivat olla esimerkiksi kääntäjä, tulkki, kielikouluttaja, kielisuunnittelija, hankekoordinaattori, tutkija tai tiedottaja. Tutkinnon suorittanut voi työskennellä yksityisen ja julkisen alan organisaatioissa tai esimerkiksi yrittäjänä.

Kotimaisten kielten kandidaattiohjelman opintokokonaisuuksista vastaa koulutusohjelman johtaja, yliopistonlehtori Gun-Viol Vik. Lisätietoja löytyy koulutusohjelman kotisivuilta <http://www.uva.fi/kotimaiset/>.

Efter avlagd kandidatexamen

- har studenten gedigna kunskaper och färdigheter i huvudämnet samt förmåga att självständigt vidareutveckla sina kunskaper
- har studenten grundläggande färdigheter i fackspråklig kommunikation och översättning mellan de inhemska språken samt förmåga att kontrastivt analysera de särdrag som kännetecknar båda de inhemska språken
- har studenten en ökad kännedom om det finländska och det nordiska samhälls- och kulturlivet
- har studenten förmåga till kritiskt tänkande och beredskap till såväl självständigt som interaktivt arbete inom olika grupper och samfund
- har studenten sådana grundläggande färdigheter i affärsverksamhet som arbetslivet kräver
- har studenten, tack vare studier eller eventuellt studentutbyte, beredskap att arbeta och verka i ett flerspråkigt eller internationellt samhälle
- har studenten teoretiska kunskaper och färdigheter som krävs för studier på magisternivå.

Efter kandidatexamen

Efter programmet kan man fortsätta studierna vid Vasa universitet till exempel inom magisterprogrammet KEY – Språkexpertis i ett specialiserat samhälle eller magisterprogrammet MAISS – Magisterprogrammet i svenska och språkbad. Efter magisterstudierna kan man bland annat arbeta som översättare, tolk, språkexpert, språkvårdare, språkplanerare, projektkoordinator forskare eller informatör. Efter avlagd examen kan man arbeta inom den offentliga eller den privata sektorn eller som företagare.

Utbildningsprogrammets ledare, universitetslektor Gun-Viol Vik ansvarar för kandidatprogrammet för de inhemska språken. Ytterligare information finns på utbildningsprogrammets webbsida <http://www.uva.fi/kotimaiset/>.



Pääaine ruotsin kieli

KOULUTUSOHJELMAN YHTEISET OPINNOT 30 op

- KIEL0001 Johdatus kielentutkimukseen, 5 op
 - TEVI1001 Terminologisen tutkimuksen perusteet, 5 op
 - MAISS1301 Kielikylvyllä monikieliseksi, 5 op
 - KOTI0001 Käännösteoria ja kääntäjän ammattitietous, 5 op
 - KOTI1101 Tulkkauksen perusteet, 5 op
 - KOTI0002 Kielisosiologia, 5 op
- Vapaasti valittavat yhteiset opinnot:
- KOTI0003 Johdatus leksikografiaan, 5 op

PERUSOPINNOT 25 op

- KOTI1001 Kieli viestintävälteenä, 10 op
- KOTI1002 Kielioppi, 5 op
- KOTI1003 Ruotsalainen nykykirjallisuus 1, 5 op
- KOTI1004 Käännösharjoitukset ruotsista äidinkieleen, 5 op

AINEOPINNOT 45 op

- KOTI2001 Nordistiikka tieteenä, 5 op
- KOTI2002 Kielioppi ja oikeakielisuus, 5 op
- KOTI2003 Käännösharjoitukset äidinkielestä ruotsiin, 10 op
- KOTI2004 Työelämän kieliäntuntijuus, 5 op
- KOTI2005 Tanskan ja norjan peruskurssi, 5 op
- KOTI2006 Retoriikka ja argumentaatio, 5 op
- KOTI2100 Seminaari ja kandidaatintutkielma, 10 op
- KNÄY2001 Kypsyysnäyte, 0 op

Vapaasti valittavat aineopinnot:

- KOTI2007 Kirjoittaminen digitaalisissa viestimissä, 5 op
- MAISS2307 Monikielisyys kaunokirjallisuudessa, 5 op

VIESTINTÄ- JA KIELIOPINNOT 10 op

Humanististen tieteiden kandidaatin tutkintoon kuuluu asetuksen (794/204) mukaisesti äidinkielen viestinnän opintoja (5 op) sekä kielitaito-opintoja toisessa kotimaisessa kielessä (5 op) ja yhdessä vieraassa kielessä (5 op). Opintojaksot löytyvät Kielipalvelut-yksikön opinto-oppaasta (Kielipalvelu-opas).

Huvudämnet svenska

UTBILDNINGSPROGRAMMETS GEMENSAMMA STUDIER 30 sp

- KIEL0001 Introduktion till språkvetenskap, 5 sp
 - TEVI1001 Grundkurs i terminologisk forskning, 5 sp
 - MAISS1301 Flerspråkighet via språkbad, 5 sp
 - KOTI0001 Översättningsteori och översättarens yrkeskunskap, 5 sp
 - KOTI1101 Grundkurs i tolkning, 5 sp
 - KOTI0002 Språksociologi, 5 sp
- Fritt valbara gemensamma studier:
- KOTI0003 Introduktion till lexikografi, 5 sp

GRUNDSTUDIER 25 sp

- KOTI1001 Språket i kommunikation, 10 sp
- KOTI1002 Grammatik, 5 sp
- KOTI1003 Modern svensk litteratur 1, 5 sp
- KOTI1004 Översättningsövningar från svenska till modersmålet, 5 sp

ÄMNESSTUDIER 45 sp

- KOTI2001 Nordistiken som vetenskap, 5 sp
- KOTI2002 Grammatik och språkriktighet, 5 sp
- KOTI2003 Översättningsövningar från modersmålet till svenska, 10 sp
- KOTI2004 Språkexpertis på arbetsmarknaden, 5 sp
- KOTI2005 Grundkurs i danska och norska, 5 sp
- KOTI2006 Retorik och argumentation, 5 sp
- KOTI2100 Kandidatseminarium och avhandling, 10 sp
- KNÄY2001 Mognadsprov, 0 sp

Fritt valbara ämnesstudier:

- KOTI2007 Att skriva i digitala medier, 5 sp
- MAISS2307 Flerspråkighet i skönlitteratur, 5 sp

KOMMUNIKATIONS- OCH SPRÅKSTUDIER 10 sp

I enlighet med förordningen (794/204) omfattar kandidatexamen i humanistiska vetenskaper kommunikationsstudier på modersmålet (5 sp) samt studier i det andra inhemska språket (5 sp) och i ett främmande språk (5 sp). Studieperioderna/kurserna hittar du i Språktjänstens studiehandbok (enheten för språktjänst).



Mikäli vieras kieli on tutkinnossa sivuaineena, kyseisestä kielestä ei tarvitse suorittaa Kielipalvelut-yksikön järjestämää opintojaksoa. Suoritettava:

- Vieras kieli, 5 op
- Kansainvälistyminen (pakollinen kieliharjoittelu), 5 op

YLEISOPINNOT 15 op

OPIS0007	Johdatus yliopisto-opiskeluun, 2 op
OPIS0001	Henkilökohtainen opintosuunnitelma 1, 1 op
OPIS0019	Henkilökohtainen opintosuunnitelma 2, 2 op
Liiketoimintaosaamisen opintojakso, 5 op	
OPIS0002	Tiedonhankintataidot 1, 1 op
OPIS0004	Tiedonhankintataidot 2, 1 op
TITE1022	Tietokone työvälineenä, 3 op

Vapaasti valittavat yleisopinnot:

OPIS0029	Luottamustehtävät, 1–4 op
----------	---------------------------

NYKYSUOMEN SIVUAINEOPINNOT 25 op

KSUO7114	Suomen kielen kirjallinen ja suullinen viestintä, 5 op
VINE1003	Kielenhuolto ja kielipolitiikka, 5 op
VINE1005	Semantiikka ja pragmatiikka, 5 op
VINE1006	Kielen rakenne, 5 op
VINE2009	Suomen kielen vaihtelu, 5 op

VAPAASTI VALITTAVAT OPINNOT 30 op

Om ett främmande språk redan är ett biämne i din examen, behöver du i det språket inte avlägga någon kurs ordnad av enheten för språktjänst. Du bör avlägga:

- Främmande språk, 5 sp
- Internationalisering (obligatorisk språkpraktik), 5 sp

ALLMÄNNA STUDIER 15 sp

OPIS0007	Johdatus yliopisto-opiskeluun, 2 sp
OPIS0001	Individuell studieplan 1, 1 sp
OPIS0019	Individuell studieplan 2, 2 sp
Liiketoimintaosaamisen opintojakso, 5 sp	
OPIS0002	Tiedonhankintataidot 1, 1 sp
OPIS0004	Tiedonhankintataidot 2, 1 sp
TITE1022	Tietokone työvälineenä, 3 sp

Fritt valbara allmänna studier:

OPIS0029	Luottamustehtävät, 1–4 sp
----------	---------------------------

BIÄMNESSTUDIER I MODERN FINSKA 25 sp

KSUO7114	Suomen kielen kirjallinen ja suullinen viestintä, 5 sp
VINE1003	Kielenhuolto ja kielipolitiikka, 5 sp
VINE1005	Semantiikka ja pragmatiikka, 5 sp
VINE1006	Kielen rakenne, 5 sp
VINE2009	Suomen kielen vaihtelu, 5 sp

FRITT VALBARA STUDIER 30 sp



Hallintotieteiden suuntautumisvaihtoehto

Kotimaisten kielten kandidaattiohjelman opiskelijat voivat valita hallintotieteiden suuntautumisvaihtoehdon.

Pääaine ruotsin kieli

KOULUTUSOHJELMAN YHTEISET OPINNOT 20 op

KIEL0001	Johdatus kielentutkimukseen, 5 op
TEVI1001	Terminologisen tutkimuksen perusteet, 5 op
KOTI0001	Käännösteoria ja kääntäjän ammattitietous, 5 op
KOTI0002	Kielisosiologia, 5 op

PERUSOPINNOT 25 op

KOTI1001	Kieli viestintävälineenä, 10 op
KOTI1002	Kielioppi, 5 op
KOTI1003	Ruotsalainen nykykirjallisuus 1, 5 op
KOTI1004	Käännösharjoitukset ruotsista äidinkieleen, 5 op

AINEOPINNOT 45 op

KOTI2001	Nordistiikka tieteenä, 5 op
KOTI2002	Kielioppi ja oikeakielisyys, 5 op
KOTI2003	Käännösharjoitukset äidinkielestä ruotsiin, 10 op
KOTI2004	Työelämän kieliasiantuntijuus, 5 op
KOTI2005	Tanskan ja norjan peruskurssi, 5 op
KOTI2006	Retoriikka ja argumentaatio, 5 op
KOTI2100	Seminaari ja kandidaatintutkielma, 10 op
KNÄY2001	Kypsyysnäyte, 0 op

VIESTINTÄ- JA KIELIOPINNOT 10 op

- Vieras kieli, 5 op
- Kansainvälistyminen (pakollinen kieliharjoittelu), 5 op

Det förvaltningsvetenskapliga inriktningsalternativet

Studenter inom kandidatprogrammet för de inhemska språken kan välja ett förvaltningsvetenskapligt inriktningsalternativ.

Huvudämnet svenska

UTBILDNINGSPROGRAMMETS GEMENSAMMA STUDIER 20 sp

KIEL0001	Introduktion till språkvetenskap, 5 sp
TEVI1001	Grundkurs i terminologisk forskning, 5 sp
KOTI0001	Översättningsteori och översättarens yrkeskunskap, 5 sp
KOTI0002	Språksociologi, 5 sp

GRUNDSTUDIER 25 sp

KOTI1001	Språket i kommunikation, 10 sp
KOTI1002	Grammatik, 5 sp
KOTI1003	Modern svensk litteratur 1, 5 sp
KOTI1004	Översättningsövningar från svenska till modersmålet, 5 sp

ÄMNESSTUDIER 45 sp

KOTI2001	Nordistiken som vetenskap, 5 sp
KOTI2002	Grammatik och språkriktighet, 5 sp
KOTI2003	Översättningsövningar från modersmålet till svenska, 10 sp
KOTI2004	Språkexpertis på arbetsmarknaden, 5 sp
KOTI2005	Grundkurs i danska och norska, 5 sp
KOTI2006	Retorik och argumentation, 5 sp
KOTI2100	Kandidatseminarium och avhandling, 10 sp
KNÄY2001	Mognadsprov, 0 sp

KOMMUNIKATIONS- OCH SPRÅKSTUDIER 10 sp

- Främmande språk, 5 sp
- Internationalisering (obligatorisk språkpraktik), 5 sp



YLEISOPINNOT 15 op

- OPIS0007 Johdatus yliopisto-opiskeluun, 2 op
OPIS0001 Henkilökohtainen opintosuunnitelma 1, 1 op
OPIS0019 Henkilökohtainen opintosuunnitelma 2, 2 op
Liiketoimintaosaamisen opintojakso, 5 op
OPIS0002 Tiedonhankintataidot 1, 1 op
OPIS0004 Tiedonhankintataidot 2, 1 op
TITE1022 Tietokone työvälineenä, 3 op

NYKYSUOMEN OPINNOT 15 op

- KSUO7114 Suomen kielen kirjallinen ja suullinen viestintä, 5 op
VINE1003 Kielenhuolto ja kielipolitiikka, 5 op
VINE1006 Kielen rakenne, 5 op

HALLINTOTIETEIDEN OPINNOT 50 op

Suoritettava vähintään yksi sivuainekokonaisuus (vähintään 25 op) ja muita vapaasti valittavia hallintotieteiden opintoja.

ALLMÄNNA STUDIER 15 sp

- OPIS0007 Johdatus yliopisto-opiskeluun, 2 sp
OPIS0001 Individuell studieplan 1, 1 sp
OPIS0019 Individuell studieplan 2, 2 sp
Liiketoimintaosaamisen opintojakso, 5 sp
OPIS0002 Tiedonhankintataidot 1, 1 sp
OPIS0004 Tiedonhankintataidot 2, 1 sp
TITE1022 Tietokone työvälineenä, 3 sp

STUDIER I MODERN FINSKA 15 sp

- KSUO7114 Suomen kielen kirjallinen ja suullinen viestintä, 5 sp
VINE1003 Kielenhuolto ja kielipolitiikka, 5 sp
VINE1006 Kielen rakenne, 5 sp

STUDIER I FÖRVALTNINGSVETENSKAPER 50 sp

I studierna ingår en biämneshelhet (minst 25 sp) och andra fritt valbara förvaltningsvetenskapliga studier.



Pääaine ruotsi äidinkielenä

KOULUTUSOHJELMAN YHTEISET OPINNOT 30 op

- KIEL0001 Johdatus kielentutkimukseen, 5 op
 - TEVI1001 Terminologisen tutkimuksen perusteet, 5 op
 - MAISS1301 Kielikylvyllä monikieliseksi, 5 op
 - KOTI0001 Käännösteoria ja kääntäjän ammattitietous, 5 op
 - KOTI1101 Tulkkauksen perusteet, 5 op
 - KOTI0002 Kielisosiologia, 5 op
- Vapaasti valittavat yhteiset opinnot:
- KOTI0003 Johdatus leksikografiaan, 5 op

PERUSOPINNOT 25 op

- KRUO7112 Viestinnän perusteet, 5 op
- KOTI1005 Pohjoismainen kulttuuri, 5 op
- KOTI1006 Äidinkielen kielioppi, 5 op
- KOTI1007 Kielioppi ja kielenhuolto, 5 op
- KOTI1003 Ruotsalainen nykykirjallisuus 1, 5 op

AINEOPINNOT 45 op

- KOTI2001 Nordistiikka tieteenä, 5 op
- KOTI2007 Kirjoittaminen digitaalisissa viestimissä, 5 op
- KOTI2008 Ruotsalainen nykykirjallisuus 2, 10 op
- KOTI2009 Työelämän kieliasiantuntijuus, 5 op
- KOTI2005 Tanskan ja norjan peruskurssi, 5 op
- KOTI2006 Retoriikka ja argumentaatio, 5 op
- KOTI2100 Seminaari ja kandidaatintutkimus, 10 op
- KNÄY2002 Kypsyysnäyte, 0 op

Vapaasti valittavat aineopinnot:

- MAISS2307 Monikielisyys kaunokirjallisuudessa, 5 op

VIESTINTÄ- JA KIELIOPINNOT 10 op

Humanististen tieteiden kandidaatin tutkintoon kuuluu asetuksen (794/204) mukaisesti äidinkielen viestinnän opintoja (5 op) sekä kielitaito-opintoja toisessa kotimaisessa kielessä (5 op) ja yhdessä vieraassa kielessä (5 op). Opintojaksot löytyvät Kielipalvelut-yksikön opinto-oppaasta (Kielipalvelu-opas).

Huvudämnet modersmålet svenska

UTBILDNINGSPROGRAMMETS GEMENSAMMA STUDIER 30 sp

- KIEL0001 Introduktion till språkvetenskap, 5 sp
 - TEVI1001 Grundkurs i terminologisk forskning, 5 sp
 - MAISS1301 Flerspråkighet via språkbud, 5 sp
 - KOTI0001 Översättningsteori och översättarens yrkeskunskap, 5 sp
 - KOTI1101 Grundkurs i tolkning, 5 sp
 - KOTI0002 Språksociologi, 5 sp
- Fritt valbara gemensamma studier:
- KOTI0003 Introduktion till lexikografi, 5 sp

GRUNDSTUDIER 25 sp

- KRUO7112 Grunderna i kommunikation, 5 sp
- KOTI1005 Kultur i Norden, 5 sp
- KOTI1006 Modersmålets grammatik, 5 sp
- KOTI1007 Språkriktighet och språkvård, 5 sp
- KOTI1003 Modern svensk litteratur 1, 5 sp

ÄMNESSTUDIER 45 sp

- KOTI2001 Nordistiken som vetenskap, 5 sp
 - KOTI2007 Att skriva i digitala medier, 5 sp
 - KOTI1008 Modern svensk litteratur 2, 10 sp
 - KOTI2009 Språkexpertis på arbetsmarknaden, 5 sp
 - KOTI2005 Grundkurs i danska och norska, 5 sp
 - KOTI2006 Retorik och argumentation, 5 sp
 - KOTI2100 Kandidatseminarium och avhandling, 10 sp
 - KNÄY2002 Mognadsprov, 0 sp
- Fritt valbara ämnesstudier:
- MAISS2307 Flerspråkighet i skönlitteratur, 5 sp

KOMMUNIKATIONS- OCH SPRÅKSTUDIER 10 sp

I enlighet med förordningen (794/204) omfattar kandidatexamen i humanistiska vetenskaper kommunikationsstudier på modersmålet (5 sp) samt studier i det andra inhemska språket (5 sp) och i ett främmande språk (5 sp). Studieperioderna/kurserna hittar du i Språktjänstens studiehandbok (enheten för språktjänst).



Mikäli vieras kieli on tutkinnossa sivuaineena, kyseisestä kielestä ei tarvitse suorittaa Kielipalvelut-yksikön järjestämää opintojaksoa. Suoritettava:

- Vieras kieli, 5 op
- Kansainvälistyminen, 5 op

YLEISOPINNOT 15 op

OPIS0007	Johdatus yliopisto-opiskeluun, 2 op
OPIS0001	Henkilökohtainen opintosuunnitelma 1, 1 op
OPIS0019	Henkilökohtainen opintosuunnitelma 2, 2 op
Liiketoimintaosaamisen opintojakso, 5 op	
OPIS0002	Tiedonhankintataidot 1, 1 op
OPIS0004	Tiedonhankintataidot 2, 1 op
TITE1022	Tietokone työvälineenä, 3 op

Vapaasti valittavat yleisopinnot:

OPIS0029	Luottamustehtävät, 1–4 op
----------	---------------------------

SUOMI TOISENA KOTIMAISENA KIELENÄ -OPINNOT 15 op

KOTI1051	Kirjalliset ja suulliset taidot 1, 5 op
KOTI1053	Kielioppi ja kielenhuolto 1, 5 op
KOTI1054	Kääntäminen suomesta äidinkieleen, 5 op

SIVUAINEOPINNOT 25 op

Sivuaineeksi suositellaan esimerkiksi seuraavia opintokokonaisuuksia:

- monikielisyys
- pohjoismaiset opinnot -opintokokonaisuus
- tulkkaus
- vieras kieli (ranska, saksa, venäjä)
- viestintätieteiden opintoja
- hallintotieteiden opintoja
- kauppatieteiden opintoja.

VAPAASTI VALITTAVAT OPINNOT 15 op

Om ett främmande språk redan är ett biämne i din examen, behöver du i det språket inte avlägga någon kurs ordnad av enheten för språktjänst. Du bör avlägga:

- Främmande språk, 5 sp
- Internationalisering, 5 sp

ALLMÄNNA STUDIER 15 sp

OPIS0007	Johdatus yliopisto-opiskeluun, 2 sp
OPIS0001	Individuell studieplan 1, 1 sp
OPIS0019	Individuell studieplan 2, 2 sp
Liiketoimintaosaamisen opintojakso, 5 sp	
OPIS0002	Tiedonhankintataidot 1, 1 sp
OPIS0004	Tiedonhankintataidot 2, 1 sp
TITE1022	Tietokone työvälineenä, 3 sp

Fritt valbara allmänna studier:

OPIS0029	Luottamustehtävät, 1–4 sp
----------	---------------------------

STUDIER I FINSKA SOM DET ANDRA INHEMSKA SPRÅKET 15 sp

KOTI1051	Skriftlig och muntlig färdighet 1, 5 sp
KOTI1053	Grammatik och språkvård 1, 5 sp
KOTI1054	Översättning från finska till modersmålet, 5 sp

BIÄMNESSTUDIER 25 sp

Som biämne rekommenderar vi till exempel följande studiehelheter:

- flerspråkighet
- nordiska studier
- tolkning
- främmande språk (franska, tyska, ryska)
- studier i kommunikationsvetenskap
- studier i förvaltningsvetenskap
- studier i handelsvetenskap.

FRITT VALBARA STUDIER 15 sp



Hallintotieteiden suuntautumisvaihtoehto

Kotimaisten kielten kandidaattiohjelman opiskelijat voivat valita hallintotieteiden suuntautumisvaihtoehdon.

Pääaine ruotsi äidinkielenä

KOULUTUSOHJELMAN YHTEISET OPINNOT 30 op

KIEL0001	Johdatus kielentutkimukseen, 5 op
TEVI1001	Terminologisen tutkimuksen perusteet, 5 op
KOTI0001	Käännösteoria ja kääntäjän ammattitietous, 5 op
KOTI0002	Kielisosiologia, 5 op

PERUSOPINNOT 25 op

KRUO7112	Viestinnän perusteet, 5 op
KOTI1005	Pohjoismainen kulttuuri, 5 op
KOTI1006	Äidinkielen kielioppi, 5 op
KOTI1007	Kielioppi ja kielenhuolto, 5 op
KOTI1003	Ruotsalainen nykykirjallisuus 1, 5 op

AINEOPINNOT 45 op

KOTI2001	Nordistiikka tieteenä, 5 op
KOTI2007	Kirjoittaminen digitaalisissa viestimissä, 5 op
KOTI2008	Ruotsalainen nykykirjallisuus 2, 10 op
KOTI2009	Työelämän kieliasiantuntijuus, 5 op
KOTI2005	Tanskan ja norjan peruskurssi, 5 op
KOTI2006	Retoriikka ja argumentaatio, 5 op
KOTI2100	Seminaari ja kandidaatintutkielma, 10 op
KNÄY2002	Kypsyysnäyte, 0 op

VIESTINTÄ- JA KIELIOPINNOT 10 op

- Vieras kieli, 5 op
- Kansainvälistyminen, 5 op

Det förvaltningsvetenskapliga inriktningsalternativet

Studenter inom kandidatprogrammet för de inhemska språken kan välja ett förvaltningsvetenskapligt inriktningsalternativ.

Huvudämnet svenska som modersmålet

UTBILDNINGSPROGRAMMETS GEMENSAMMA STUDIER 20 sp

KIEL0001	Introduktion till språkvetenskap, 5 sp
TEVI1001	Grundkurs i terminologisk forskning, 5 sp
KOTI0001	Översättnings teori och översättarens yrkeskunskap, 5 sp
KOTI0002	Språksociologi, 5 sp

GRUNDSTUDIER 25 sp

KRUO7112	Grunderna i kommunikation, 5 sp
KOTI1005	Kultur i Norden, 5 sp
KOTI1006	Modersmålets grammatik, 5 sp
KOTI1007	Språkriktighet och språkvård, 5 sp
KOTI1003	Modern svensk litteratur 1, 5 sp

ÄMNESSTUDIER 45 sp

KOTI2001	Nordistiken som vetenskap, 5 sp
KOTI2007	Att skriva i digitala medier, 5 sp
KOTI2008	Modern svensk litteratur 2, 10 sp
KOTI2009	Språkexpertis på arbetsmarknaden, 5 sp
KOTI2005	Grundkurs i danska och norska, 5 sp
KOTI2006	Retorik och argumentation, 5 sp
KOTI2100	Kandidatseminarium och avhandling, 10 sp
KNÄY2002	Mognadsprov, 0 sp

KOMMUNIKATIONS- OCH SPRÅKSTUDIER 10 sp

- Främmande språk, 5 sp
- Internationalisering, 5 sp



YLEISOPINNOT 15 op

- OPIS0007 Johdatus yliopisto-opiskeluun, 2 op
OPIS0001 Henkilökohtainen opintosuunnitelma 1, 1 op
OPIS0019 Henkilökohtainen opintosuunnitelma 2, 2 op
Liiketoimintaosaamisen opintojakso, 5 op
OPIS0002 Tiedonhankintataidot 1, 1 op
OPIS0004 Tiedonhankintataidot 2, 1 op
TITE1022 Tietokone työväliseenä, 3 op

SUOMI TOISENA KOTIMAISENA KIELENÄ -OPINNOT 15 op

- KOTI1051 Kirjalliset ja suulliset taidot 1, 5 op
KOTI1053 Kielioppi ja kielenhuolto 1, 5 op
KOTI1054 Kääntäminen suomesta äidinkieleen, 5 op

HALLINTOTIETEIDEN OPINNOT 50 op

Suoritettava vähintään yksi sivuainekokonaisuus (vähintään 25 op) ja muita vapaasti valittavia hallintotieteiden opintoja.

ALLMÄNNA STUDIER 15 sp

- OPIS0007 Johdatus yliopisto-opiskeluun, 2 sp
OPIS0001 Individuell studieplan 1, 1 sp
OPIS0019 Individuell studieplan 2, 2 sp
Liiketoimintaosaamisen opintojakso, 5 sp
OPIS0002 Tiedonhankintataidot 1, 1 sp
OPIS0004 Tiedonhankintataidot 2, 1 sp
TITE1022 Tietokone työväliseenä, 3 sp

STUDIER I FINSKA SOM DET ANDRA INHEMSKA SPRÅKET
15 sp

- KOTI1051 Skriftlig och muntlig färdighet 1, 5 sp
KOTI1053 Grammatik och språkvård 1, 5 sp
KOTI1054 Översättning från finska till modersmålet, 5 sp

STUDIER I FÖRVALTNINGSVETENSKAPER 50 sp

I studierna ingår en biämneshelhet (minst 25 sp) och andra fritt valbara förvaltningsvetenskapliga studier.



Pääaine suomi toisena kotimaisena kielenä

KOULUTUSOHJELMAN YHTEISET OPINNOT 30 op

- KIEL0001 Johdatus kielentutkimukseen, 5 op
- TEVI1001 Terminologisen tutkimuksen perusteet, 5 op
- MAISS1301 Kielikyvyltä monikieliseksi, 5 op
- KOTI0001 Käännösteoria ja kääntäjän ammattitietous, 5 op
- KOTI1101 Tulkauksen perusteet, 5 op
- KOTI0002 Kielisosiologia, 5 op

Vapaasti valittavat yhteiset opinnot:

- KOTI0003 Johdatus leksikografiaan, 5 op

PERUSOPINNOT 25 op

- KOTI1051 Kirjalliset ja suulliset taidot 1, 5 op
- KOTI1052 Kirjalliset ja suulliset taidot 2, 5 op
- KOTI1053 Kielioppi ja kielenhuolto 1, 5 op
- KOTI1054 Kääntäminen suomesta äidinkieleen, 5 op
- KOTI1055 Johdatus suomalaiseen nykykirjallisuuteen, 5 op

AINEOPINNOT 45 op

- KOTI2051 Kääntäminen äidinkielestä suomeen, 5 op
- KOTI2052 Kielioppi ja kielenhuolto 2, 5 op
- KOTI2053 Kääntäminen suomesta ruotsiin ja ruotsista suomeen, 5 op
- KOTI2054 Kotimaiset kielet yhteiskunnan kielinä, 5 op
- VINE1005 Semantiikka ja pragmatiikka, 5 op
- VINE2009 Suomen kielen vaihtelu, 5 op
- VINE2010 Suomi toisena ja vieraana kielenä, 5 op
- KOTI2100 Seminaari ja kandidaatintutkielma, 10 op
- KNÄY2002 Kypsyysnäyte, 0 op

Huvudämnet finska som det andra inhemska språket

UTBILDNINGSPROGRAMMETS GEMENSAMMA STUDIER 30 sp

- KIEL0001 Introduktion till språkvetenskap, 5 sp
- TEVI1001 Grundkurs i terminologisk forskning, 5 sp
- MAISS1301 Flerspråkighet via språkbud, 5 sp
- KOTI0001 Översättningsteori och översättarens yrkeskunskap, 5 sp
- KOTI1101 Grundkurs i tolkning, 5 sp
- KOTI0002 Språksociologi, 5 sp
- Fritt valbara gemensamma studier:
 - KOTI0003 Introduktion till lexikografi, 5 sp

GRUNDSTUDIER 25 sp

- KOTI1051 Skriftlig och muntlig färdighet 1, 5 sp
- KOTI1052 Skriftlig och muntlig färdighet 2, 5 sp
- KOTI1053 Grammatik och språkvård 1, 5 sp
- KOTI1054 Översättning från finska till modersmålet, 5 sp
- KOTI1055 Introduktion till modern finsk litteratur, 5 sp

ÄMNESSTUDIER 45 sp

- KOTI2051 Översättning från modersmålet till finska, 5 sp
- KOTI2052 Grammatik och språkvård 2, 5 sp
- KOTI2053 Översättning från finska till svenska och från svenska till finska, 5 sp
- KOTI2054 De inhemska språken som samhällets språk, 5 sp
- VINE1005 Semantik och pragmatik, 5 sp
- VINE2009 Finska språkets variation, 5 sp
- VINE2010 Finska som andra och främmande språk, 5 sp
- KOTI2100 Kandidatseminarium och avhandling, 10 sp
- KNÄY2002 Mognadsprov, 0 sp



VIESTINTÄ- JA KIELIOPINNOT 10 op

Humanististen tieteiden kandidaatin tutkintoon kuuluu asetuksen (794/204) mukaisesti äidinkielen viestinnän opintoja (5 op) sekä kielitaito-opintoja toisessa kotimaisessa kielessä (5 op) ja yhdessä vieraassa kielessä (5 op). Opintojaksot löytyvät Kielipalvelut-yksikön opinto-oppaasta (Kielipalvelu-opas).

Mikäli vieras kieli on tutkinnossa sivuaineena, kyseisestä kielestä ei tarvitse suorittaa Kielipalvelut-yksikön järjestämää opintojaksoa. Suoritettava:

- Vieras kieli, 5 op
- Kansainvälistyminen, 5 op

YLEISOPINNOT 15 op

OPIS0007	Johdatus yliopisto-opiskeluun, 2 op
OPIS0001	Henkilökohtainen opintosuunnitelma 1, 1 op
OPIS0019	Henkilökohtainen opintosuunnitelma 2, 2 op
	Liiketoimintaosaamisen opintojakso, 5 op
OPIS0002	Tiedonhankintataidot 1, 1 op
OPIS0004	Tiedonhankintataidot 2, 1 op
TITE1022	Tietokone työvälineenä, 3 op

Vapaasti valittavat yleisopinnot:

OPIS0029	Luottamustehtävät, 1–4 op
----------	---------------------------

RUOTSI ÄIDINKIELENÄ -SIVUAINEOPINNOT 25 op

KRUO7112	Viestinnän perusteet, 5 op
KOTI1005	Pohjoismainen kulttuuri, 5 op
KOTI1006	Äidinkielen kielioppi, 5 op
KOTI1007	Kielioppi ja kielenhuolto, 5 op
KOTI1003	Ruotsalainen nykykirjallisuus 1, 5 op

VAPAASTI VALITTAVAT OPINNOT 30 op

KOMMUNIKATIONS- OCH SPRÅKSTUDIER 10 sp

I enlighet med förordningen (794/204) omfattar kandidatexamen i humanistiska vetenskaper kommunikationsstudier på modersmålet (5 sp) samt studier i det andra inhemska språket (5 sp) och i ett främmande språk (5 sp). Studieperioderna/kurserna hittar du i Språktjänstens studiehandbok (enheten för språktjänst).

Om ett främmande språk redan är ett biämne i din examen, behöver du i det språket inte avlägga någon kurs ordnad av enheten för språktjänst. Du bör avlägga:

- Främmande språk, 5 sp
- Internationalisering, 5 sp

ALLMÄNNA STUDIER 15 sp

OPIS0007	Johdatus yliopisto-opiskeluun, 2 op
OPIS0001	Individuell studieplan 1, 1 sp
OPIS0019	Individuell studieplan 2, 2 sp
	Liiketoimintaosaamisen opintojakso, 5 sp
OPIS0002	Tiedonhankintataidot 1, 1 op
OPIS0004	Tiedonhankintataidot 2, 1 op
TITE1022	Tietokone työvälineenä, 3 op

Fritt valbara allmänna studier:

OPIS0029	Luottamustehtävät, 1–4 op
----------	---------------------------

BIÄMNESTUDIER I MODERSMÅLET SVENSKA 25 sp

KRUO7112	Grunderna i kommunikation, 5 sp
KOTI1005	Kultur i Norden, 5 sp
KOTI1006	Modersmålets grammatik, 5 sp
KOTI1007	Språkriktighet och språkvård, 5 sp
KOTI1003	Modern svensk litteratur 1, 5 sp

FRITT VALBARA STUDIER 30 sp



Hallintotieteiden suuntautumisvaihtoehto

Kotimaisten kielten kandidaattiohjelman opiskelijat voivat valita hallintotieteiden suuntautumisvaihtoehdon.

Pääaine suomi toisena kotimaisena kielenä

KOULUTUSOHJELMAN YHTEISET OPINNOT 20 op

KIEL0001	Johdatus kielentutkimukseen, 5 op
TEVI1001	Terminologisen tutkimuksen perusteet, 5 op
KOTI0001	Käännösteoria ja kääntäjän ammattitietous, 5 op
KOTI0002	Kielisosiologia, 5 op

PERUSOPINNOT 25 op

KOTI1051	Kirjalliset ja suulliset taidot 1, 5 op
KOTI1052	Kirjalliset ja suulliset taidot 2, 5 op
KOTI1053	Kielioppi ja kielenhuolto 1, 5 op
KOTI1054	Kääntäminen suomesta äidinkieleen, 5 op
KOTI1055	Johdatus suomalaiseen nykykirjallisuuteen, 5 op

AINEOPINNOT 45 op

KOTI2051	Kääntäminen äidinkielestä suomeen, 5 op
KOTI2052	Kielioppi ja kielenhuolto 2, 5 op
KOTI2053	Kääntäminen suomesta ruotsiin ja ruotsista suomeen, 5 op
KOTI2054	Kotimaiset kielet yhteiskunnan kielinä, 5 op
VINE1005	Semantiikka ja pragmatiikka, 5 op
VINE2009	Suomen kielen vaihtelu, 5 op
VINE2010	Suomi toisena ja vieraana kielenä, 5 op
KOTI2100	Seminaari ja kandidaatintutkielma, 10 op
KNÄY2002	Kypsyysnäyte, 0 op

VIESTINTÄ- JA KIELIOPINNOT 10 op

- Vieras kieli, 5 op
- Kansainvälistyminen, 5 op

Det förvaltningsvetenskapliga inriktningalternativet

Studenter inom kandidatprogrammet för de inhemska språken kan välja ett förvaltningsvetenskapligt inriktningalternativ.

Huvudämnet finska som det andra inhemska språket

UTBILDNINGSPROGRAMMETS GEMENSAMMA STUDIER 20 sp

KIEL0001	Introduktion till språkvetenskap, 5 sp
TEVI1001	Grundkurs i terminologisk forskning, 5 sp
KOTI0001	Översättningsteori och översättarens yrkeskunskap, 5 sp
KOTI0002	Språksociologi, 5 sp

GRUNDSTUDIER 25 sp

KOTI1051	Skriftlig och muntlig färdighet 1, 5 sp
KOTI1052	Skriftlig och muntlig färdighet 2, 5 sp
KOTI1053	Grammatik och språkvård 1, 5 sp
KOTI1054	Översättning från finska till modersmålet, 5 sp
KOTI1055	Introduktion till modern finsk litteratur, 5 sp

ÄMNESSTUDIER 45 sp

KOTI2051	Översättning från modersmålet till finska, 5 sp
KOTI2052	Grammatik och språkvård 2, 5 sp
KOTI2053	Översättning från finska till svenska och från svenska till finska, 5 sp
KOTI2054	De inhemska språken som samhällets språk, 5 sp
VINE1005	Semantik och pragmatik, 5 sp
VINE2009	Finska språkets variation, 5 sp
VINE2010	Finska som andra och främmande språk, 5 op
KOTI2100	Kandidatseminarium och avhandling, 10 sp
KNÄY2002	Mognadsprov, 0 sp

KOMMUNIKATIONS- OCH SPRÅKSTUDIER 10 sp

- Främmande språk, 5 sp
- Internationalisering, 5 sp



YLEISOPINNOT 15 op

- OPIS0007 Johdatus yliopisto-opiskeluun, 2 op
OPIS0001 Henkilökohtainen opintosuunnitelma 1, 1 op
OPIS0019 Henkilökohtainen opintosuunnitelma 2, 2 op
Liiketoimintaosaamisen opintojakso, 5 op
OPIS0002 Tiedonhankintataidot 1, 1 op
OPIS0004 Tiedonhankintataidot 2, 1 op
TITE1022 Tietokone työvälineenä, 3 op

RUOTSI ÄIDINKIELENÄ -OPINNOT 15 op

- KRUO7112 Viestinnän perusteet, 5 op
KOTI1006 Äidinkielen kielioppi, 5 op
KOTI1007 Kielioppi ja kielenhuolto, 5 op

HALLINTOTIETEIDEN OPINNOT 50 op

Suoritettava vähintään yksi sivuainekokonaisuus (vähintään 25 op) ja muita vapaasti valittavia hallintotieteiden opintoja.

ALLMÄNNA STUDIER 15 sp

- OPIS0007 Johdatus yliopisto-opiskeluun, 2 op
OPIS0001 Individuell studieplan 1, 1 sp
OPIS0019 Individuell studieplan 2, 2 sp
Liiketoimintaosaamisen opintojakso, 5 sp
OPIS0002 Tiedonhankintataidot 1, 1 op
OPIS0004 Tiedonhankintataidot 2, 1 op
TITE1022 Tietokone työvälineenä, 3 op

BIÄMNESTUDIER I MODERSMÅLET SVENSKA 25 sp

- KRUO7112 Grunderna i kommunikation, 5 sp
KOTI1006 Modersmålets grammatik, 5 sp
KOTI1007 Språkriktighet och språkvård, 5 sp

STUDIER I FÖRVALTNINGSVETENSKAPER 50 sp

I studierna ingår en biämneshelhet (minst 25 sp) och andra fritt valbara förvaltningsvetenskapliga studier.